

???? C-293/06

Deutsche Shell GmbH

?????

Finanzamt für Großunternehmen in Hamburg

(?????????????? ??????????, ?????????? ?? Finanzgericht Hamburg)

„???????? ?? ?????????????? — ?????????????? ????? — ????????? ?????????????? ??
???????????????? ?? ????????????? ?????????, ?????????????? ?? ??????????, ?????????????? ? ?????????-
????????, ?? ?????? ?????? ?? ?????????? ?????????, ?????????? ?? ? ?????? ?????????-????????“

???????? ?? ????????????

????????? ?????????? ?? ????? — ?????????? ?? ????????????????? — ????????? ????????????????????? —
????????????????? ????? — ?????????????? ?? ??????????

(???? 52 (????????????????? ???? ?????????????????? ???? 43 ??) ? ???? 58 (????????????????? ???? 48 ??) ??
????????? ?? E?)

????????????????? ?? ???? 52 ?? ?????????? ?? ?? (????????????????? ???? ?????????????????? ???? 43 ??)
??? ?????? ? ???? 58 ?? ?????????? ?? ?? (????????????????? ???? 48 ??) ?? ?????????? ?????????-
????????? ??? ?????????????? ?? ?????????????? ?????????? ?????????? ?????????? ??
????????? ?????????? ?? ?????????? ?????????, ?????????? ?? ?????????????, ?????? ?????????? ??????????
????????????????????? ??? ? ?? ?????????????????? ?? ???? ?????????, ??? ?????????????????? ?? ??????????????
?????????, ?????????????????? ?? ?????? ?????? ?? ?????????? ?????????? ? ?????? ?????????-????????.
????? ?????????????? ???? ???? ?? ?????????? ?????????? ?? ?????????? ?????????? ?? ???? ?? ????
????????????????? ???? ?????????????? ?????????? ?? ?????????????????? ??? ?????????? ? ?????????-????????
????? ?????????????? ?????????????????????? ?? ???? ?????????????????? ?????? ?? ?????????????? ?????????? ? ??????
?????????-????????? ?? ? ?????????????????? ?????????? ?????????????????? ?? ?????? ??????????

???????????? ?? ????

Deutsche Shell GmbH

?????

Finanzamt für Großunternehmen in Hamburg,

????? (????????? ??????),

???????? ?? ??: ??? K. Lenaerts, ????????????? ?? ??????, ??? G. Arestis, ??? R. Silva de Lapuerta (?????????), ??? J. Malenovský ? ??? T. von Danwitz, ?????,

?????????? ??????: ??? E. Sharpston,

?????????: ??? C. Strömholm, ?????????????,

???????? ?????????? ? ?????????? ??? ? ? ????????????????? ? ? ?????????? ?????????? ?? 13
?????????? 2007 ?.,

???? ???? ????????? ?????????????, ?????????????:

- ?? Deutsche Shell GmbH, ?? ??? A. Raupach ? ??? D. Pohl, Rechtsanwälte,
- ?? Finanzamt für Großunternehmen in Hamburg, ?? ??? M. Fromm, ? ????????????? ??
????????????????,
- ?? ????????????? ?????????????, ?? ??? M. Lumma ? ??? C. Blaschke, ? ????????????? ??
????????????????,
- ?? ????????????????? ?????????????, ?? ??? H. G. Sevenster ? ??? M. de Mol, ????? ?
?? ??? M. de Grave, ? ????????????? ?? ?????????????,
- ?? ??????????? ?? ????????????? ?????????, ?? ??? R. Lyal ? ??? G. Wilms, ? ???????????
?? ?????????????,

???? ???? ????????? ????????????? ?? ?????????? ??????, ?????????? ? ??????????
?????????? ?? 8 ??????? 2007 ?.,

?????????? ???????????

????????

1 ????????????????? ?????????? ?? ?????? ?? ????????????? ?? ??? 52 ?? ????????? ?? ??
(???????????? ?? ?? ????????????? ??? 43 ??) ? ?? ??? 58 ?? ????????? ?? ?? (????????????
???? 48 ??).

2 ????????????? ? ?????????? ? ??????? ?? ??? ????? Deutsche Shell GmbH (????????? ??-
???????? „Deutsche Shell“) ? Finanzamt für Großunternehmen in Hamburg (????????? ??-
???????? „Finanzamt“) ?? ????? ?????????? ?????????? ?? ?????????? ?????????? ??????????
????????? ?? ????????????????? ?? ?????????? ?????????? ?? ?????????, ????????????? ?? ???
?????????? ?? ?????? ?????? ?? ?????????? ????????? ? ?????? ?????????-?????? (???????? ??-
???????? „???????????? ?????????“), ?? ????????????????? ?? ??? ?????????.

?????? ??????

?????????? ?? ????????? ?? ????????? ????????? ?????????

3 ?????? ??? 3 ?? ??????????? ?? ??????????? ?? ????????? ?????????, ??????????? ?? 31 ????????? 1925 ?. ?????? ????????? ? ?????? (RGrB. 1925 II, ??p. 1146, ????????? ??-???????? „????????????“):

„1. ??????????????? ??????, ? ?????? ?? ????????? ?????????, ??????????? ?? ??????????????????? ?? ??????????? ?????, ?? ??????????????????? ?? ?? ??????????? ?????? ??????????? ??????????? ??????????? ?? ?????????? ? ?? ? ?????????, ?? ????????? ????? ?? ???????????, ?? ?????? ??????????? ?? ??????? ??????????? ??????????? ??????????? ?? ??????????????????; [...]

[...]

3. ??? ??????????????????? ?? ?????? ?? ??????????? ????????? ? ?????? ??????????????? ?????????, ?????? ?? ??? ?? ??????? ??????????????????? ????????? ?????? ????????? ?? ?????????, ??????????? ?? ??????????? ?? ??????????? ??????????? ?????????, ?????? ?? ??????????? ?? ?????? ????????????. [...]“

4 ??? 11 ?? ????????????? ??????????:

„???????? ??????, ? ?????? ?? ??????? ????????? ?????? ?? ???????????????????, ?? ??????????? ?? ?????? ?? ?????????????????? ????????? ?????????????? ??????????????? ??-????? ??????????????:

(1) ?? ???????????

[...]

(?) ??????????????????? ?? ??????????????????? ?? ???????????, ??????????????? ??? ?????? ?????? ?????????????? ??????????? ?? ?????????, ?????????????????? ??????????? ?? ??????????????????? ?? ?????????????????? ????????? ??????????????????,

[...]

?? ??????????? ????????? ?????????????? ?????? ??????????????????? ?? ?????? ????????? ? ?????????????????? ?????????.

[...]“

????????????????? ????????? ?????????????????????, ??????????????? ??? ??????????? ?? ??????????????????? ?? ??????????????????????? ?? ??????????? ??????????????????

5 § 1 ?? ??????? ?? ??????????????????? ?????? (Körperschaftsteuergesetz) ?? 11 ??? 1991 ?. (BGrB. 1991 I, ??p. 637, ????????? ??-???????? „KStG“) ??????:

„1. ?????????? ?????????????????? [...], ?????? ?????????????? ?????????????? ??? ??????????? ?? ??????????? ?????????????????? ???????????, ?? ?????????? ?????????????????? ? ?????????????????? ??????:

1) ?????????????????? ??????????? (?????????????? ?????????????, ????????????? ? ??????????????? ?????????????????);

[...]

2. ?????????????????????? ??????????????? ?? ??????????????? ?? ?????????????????????? ?????? ?? ??????????? ??

?????? ??????."

6 ????? § 12 ?? ?????????? ?????? ?????? (Abgabenordnung):

„1. ????? ?? ?????????? ??????? ? ?????? ??????????? ?? ?????? ?????? ?????????? ???????????, ??????(????? ?????? ?? ?????????? ?? ?????? ??????????????.

2. ??-?????????, ?? ?????? ?? ?????????? ??????? ?????? ?? ?? ??????:

[...]

– ??????????."

7 § 2 ?, ?????? 3 ?? ?????? ?? ?????? ?????? ?????????? (Einkommensteuergesetz) ?? 7
?????????? 1990 ?. (BGBl. 1990 I, ??p. 1898, ??-??????? „EStG“) ?? ?????????? ??????????:

„?????? ? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ??????????
????????? ?????????? ?? ?????????????????????? ???, ?????? ?? ?????? ???????????????, ??????????
?? ?????????? ?????????? ?? ?????????????? ? ?????????? ?????? ?? ?????????? ?????????, ?????? ??
????? ????????????? [...] ?? ?????? ?????? ??????, ??? ???? ?????????????? ?? ??????????????
????????? ?????? ?????????, ?????????????? ?? ?????? ?????????????????? ?? ?????? ??????, ?????? ??
?????? ?? ?????????????????????????? ?? ?? ?? ?? ??????????????? ?? ?????????????????? ?? ??????
?????? ?? ??????????, ?????????? ?????????????????????????? ?? ?? ?? ?????? ?? ? ?????????????? ?? ?
? ?????????, ?? ?????????? ?? ? ?????????? ?? ?????? ?????????????? ?? ??????, ? ?????????? ?? ?
??-????? ?? ?????????????????? ?????? ?? ?????????????? ??????? ?? ?????? ?????? ?? ??????????
????????, ?????????? ?? ? ?????? ?????? ?????????, ?????? ?????? ?? ?????? ??????????????
????????? ??? ??????????. [...] ?? ?? ?????? ?? ?????? ?? ?????????????? ?????????? ?????? ???
????????? ?? ?????????????? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ?????????? ?? ??????????????
? ??? ?????? ?????????? ?????? ?? ?????????? ?????????, ??????, ?????? ?????? ?? ??????
????????????? ? ?????????????? ? ??? ?????????, ?????????????????? ?????????? ??????? ? ???????
????????????? ??? ?????? ?? ?????????????? ?????????? ?????? ?? ??? ?????? ?????? ?????????? ??
????????????????? ?? ?????? ?????? ?? ?????????? [...]"

8 § 3?, ?????? 1 ?? EStG ??????????:

„?????? ?????????? ??? ?????? ?????????????? ?????? ? ?????????????? ???????, ?? ?? ?????
?? ?????? ?????????????? ??? ?????????????? ?? ?????????????????? ?? ?????? ???????."

?????? ?? ?????????? ?????????????? ? ?????????????????? ???????

9 Deutsche Shell, ?????????? ?????????? ?? ?????????? ? ?????? ?? ?????????????? ?
?????????, ??????? ??? 1974 ?. ?????? ?? ?????????? ??????? ? ?????? ? ?????????? ??????????
? ?????????????? ?? ?????? ?? ?????????? ?? ? ?????? (????????? ??-??????? „????????? ??
????????????? ?????????"). ????? 1974 ?. ? 1991 ?. ?? ?? ?????????????? ?????????? ?????????? ??
????????? ?? ?????????????? ?????????.

10 ?????????????????? ? ?????????? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?????????? ? ??????????????
?? ?????????????? ?????????? ? ??????, ?????????? ??????? ?????? ?? ?????????????? ?????? (DEM) ?
????????????????? ??? (ITL) ? ??? ?? ?????? ???????, ?????????? ?? ??? ?????? ?? ??????????
????????? ? ?????? ?? Deutsche Shell.

11 ?????????????? ?? ?????????? ?????????? ?? ?????????????? ???????, ?????????????? ??
????????? ?? ?????????? ?????????, ?? ? ?????? ????????? ? ?????? ??? ?????????????? ?? ???????????
??, ??? ?????? ?????????????? ????????? ? ?????????????? ? ?????????????? ?????.

12 ?? ??????? ?? § 1, ??????? 1, ?????? 1 ?? KStG ? ?????????? Deutsche Shell ????????? ??
????????????????? ?????????? ?? ?????????????? ?? ???????.

13 ?? 28 ?????????? 1992 ?. Deutsche Shell ??????????? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????????
????????? ?? ?????????????? ?????????? ?????????????, ? ??????? ??????????????? Sierra Gas Srl —
??????????, ?? ?????? ?? ?????? ??????? ?? ?????????? ?????????? ?? ?????????? ?????????????????? ??
????? ??????? ?????? ?????? ?? ?????????????????????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ?????????? ?????? ???
Deutsche Shell ?????????????? ??????????? ?? ? ?????????????????? Sierra Gas Srl ?? ?????????????????? Edison
Gas SpA.

14 ???????? ? ??????????????? ?????, ??????????? ? ??????????? ?? ?????????????? ??-????? ???????????, ?
????????? ?? Deutsche Shell ?? 17 ??? 1992 ?. ?????? ?????????? ?? ?????????????????? ??????????

15 ????????????? ? ?????????????? ?????? ??????? ?????????????? ?????, ??????????? ?? ?????? ?????, ?
???????? 1 000 ITL ?? 1,3372 DEM, ?????????? ?? ?????????????? ?? ?????? ??????? ??????????????? ??????????
?????? ??????????? ?? 83 658 896 927 ITL, ?? ?????????? ?? 111 868 677 DEM.

16 Deutsche Shell ?????? ?? „????????? ?? ?????????? ??????????“ ??????????????????? ?????????? ?? 122
698 502 DEM, ?????? ?? ?????????????? ??? ?????????????? ?????? ?????????????? ??-????? ??????? ?? 111
868 677 DEM ? ?????? ?? ?????????????????? ??????????

17 ??? ?????????????????? ?? ?????????? ?? ?????????????????? ??????? ?? Deutsche Shell ?? ?????????????
1992 ?. Finanzamt ?????????? ?? ??????? ?????????? ?????? ??????? ? ?????? ?? ?????????????????? ??
????????????? ?? ?????????????????? ?????????????????? ??????, ?????? ?? ?????????? ?? 19 ?????????????? 1997 ?.

18 ?? 2 ??????????? 1997 ?. Deutsche Shell ?????????? ?? ?????????????????????????? ??? ?????? ??? ??
????????????????????? ?? ?????????? ??????????????????

19 ????? ?????? ?? 16 ?????????? 2001 ?. ? ?? 5 ?????????? 2003 ?. ?????? ?????????? ? ?????? ??
????????????????????? ?? ?????????? ?????????????????? ?? ??????????????????, ?????? ?? ??? ??????????? ?? ???????
?????? ?? ?????? ?? ??????????? ??????????????????, Finanzamt ??????????? ?????????????????????????? ??????
? ?????????? ?? 7 ?????????? 2003 ?. ?? ?????? ??-?????????????, ?? Deutsche Shell ?? ? ??????????
????????????? ?????????????? ?????????, ?? ?????????????????????? ?? ?????????????? ??????????? ?? ?????????????????
?????????? ? ?????? ?????? ?? ?????????????????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ?????????? ? ?? ?????? ??? ??
?????? ?????????? ?? ??????????????????????, ?????? ?????????????? ? ??????????????? ?????????????????? ??????????
????? ?????????????????????? ?????????? ??????????

20 ?? 14 ?????????? 2003 ?. Deutsche Shell ?????????? ?????? ?? Finanzgericht Hamburg ??????
????????????????????? ?? ?????????????????????????????? ?? ??????? ?? Finanzamt.

21 ????? ?????? ?????????????????? Deutsche Shell ??????????, ?? ?????????????????????????? ??? ?????????????????
?? ?????????????????????? ?????? ?? ?????????????? „????????????? ?? ?????????? ?????????“, ?????? ? ??????????, ?
????????????????????? ??? ?????????????? ?? ?????????????????????? ?? ?????????? ??-?????????????, ?? ? ?????????? ??
????????? ? ??-????????????????????????? ?????????????, ?????????????? ?? ?????????????????????? ?????????? ? ???
????????????????? ? ??????????????, ??????????????? ? ??????????????

22 ??? ?????? ?????????????????????, ??????????, ?? ??????????????????????? ?? ??????, ? ?????? ? ??????????,
????????? ?? ??????????????????? ?? ?????????????????????? ?? ?????????????? ?????????????? ??????????????????
Finanzgericht ?????????? ?? ?????? ?????????????????????????? ? ?? ?????????? ?? ?????? ?????????????? ?????????????????????

???????:

„1) ?????????? ?? ?? ??? 52 ??? ?????? ? ??? 58 ?? ????????? [...] ? ?????????? ?? ??
????????? ?? ?????????? ?????????? ?????????? ?????????? ?? ?????????? ?????????? ??
????????????? ?????????? ?????? ?????? ?? ?????????? ?????????? ?? ?????????? ? ?????????????? ?
????????? ?? ?????? ?????????? ?????????????? ?????????, ?????????????? ?? ?????? ?? ??????????
????????? ? ??????, ?????? ?? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?????????? ? ?? ??????????
????? ?????? ?? ?????????? ?????????? ?? ?????????? ?????????? ?????? ??????
????????????????? ?? ?????? ?????????? ????? 3, ?????????? 1 ? 3 ? ??? 11, ?????????? 1, ?????? ?)
?? ?????????????? [...], ?????????? ?? ?????? ?????? ?? ?????????? ?????????? ?? ?????? ?? ?? ?????????? ??
????????? ?????? ?? ?????????????????? ?? ?????????????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ?????????? ? ?????????? ?
??? ?????? ?????????????? ?? ?? ?????????? ?????? ? ?????????? ?? ??????????, ?????? ? ?????????????? ?? ??????
?? ?????????????? ??????????

2) ??? ?????????????????? ?????????? ?? ?????????? ?????????? ?????????????????? ?? ?? ??? 52 ??? ?????????? ?
???? 58 ?? ?????????? [...], ??? ?????????????? ?????????? ?? ?????????? ?????????? ?????????? ?? ?? ?????????
? ?????????????? ?????????? ?? ?????????????????? ??????, ?? ?????? ?? ?? ?????????????? ?????? ??????????????
????????? ?????? ?????????????? ?????????? ?? ?????????????? ?????????? ? ?????????? ?? ? ?????????????????? ??????????
????????????????? ?? ?????????? ??????????

?? ?????????????????? ????????????

?? ?????????? ????????

23 ? ??? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ????
????????????????? ?? ??? 52 ??? ?????? ? ??? 58 ?? ?????????? ?????????? ?? ?????????????? ??
????????????? ?????? ?? ?????????????????? ?????????? ?????????? ?????????-????????? ?? ?????????? ??????
?? ?????????? ?????????, ?????????? ?? ?????????????, ?????? ?????????? ?????????? ?????????????????? ???
? ?? ?????????????????? ?? ?????? ?????????, ??? ?????????????????? ?? ?????????????????? ?????????,
????????????????? ?? ?????????? ?????? ?? ?????????????? ?????????? ? ?????? ?????????-????????.

24 ?? ?? ?????? ?? ?????????????????? ?????????????, ?????? ? ? ?????????? ?? ??????, ??? ??????
?? ?????????????????? ??????????, Finanzamt ? ?????????????? ?????????????????? ??????????, ?? ?
????????????? ?????? ?? ?? ?????????? ?????????????????? ?????????, ?????????? ?? ?? ?????????? ?????,
????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ?????????? ? ??? ?????????????????? ??
????????????????? ?? ?????????? ?? ?????????????????? ??????, ?? Deutsche Shell ? ?????????? ?? ??????????
????????? ?? ?????????????? ?????? ?????????????? ?????????????????? ?????? ? ?? ? ?????????? ?? ?????????
????????????? ? ?????? ?????????????? ??????????, ?????????? ? ?????????????? ?? ?????????? ?????.

25 ?? ??? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ????
????????? ?? ?? ?????????????? ? ?????????? ?? ?????? ?? ?????????? ?????????????????? ?????????? ??
????????????? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?????????, ?????????????????? ??????
????????????????? ??????, ?????? ?????? ?????????????????? ?????????? ?? Deutsche Shell ??
????????????????? ?????????? ???????.

26 ?? ?????? ?? ??? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ????
????????? ?? ?????????????, ?????????????????? ?? ?????????????????? ?????????????, ? ?? ? ??? ????
????????????? ?????????, ?? ?? ??? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ????.

27 ??? ??? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ???? ????
????????????????? ?????? ?? ?????????? ?????????, ?????????????????? ?????? ?????????????????? ??????,
????????????? ?? Finanzamt ?? ?????????????? ?? ?????? ?????? ?? ?????????????????? ?? ??????????
????????? ?? ?????????????????? ?????? ?? ?????????????????? ?????? ?? ?????????????????? ?? ?????????? ??

????????????.

28 ????? ? ?? ?? ?????????, ?? ?????????? ?????????? ??????? ????????? ??????? ?? ??
?????? ?? ??????? ?????? ??????, ?????? ??????????, ????????????? ????? ?????? ??-?????
????????????????? ?????????????????? ?? ?????? ????????? (??, ????????? ?? 30 ????????? 1995 ?. ?? ?????
Gebhard, C?55/94, Recueil, ??p. I?4165, ?????? 37 ? ????????? ?? 5 ????????? 2004 ?. ?? ?????
CaixaBank France, C?442/02, Recueil, ??p. I?8961, ?????? 11).

29 ????? ??????? ??-????????????, ?? ??????? ?????????????? ??????????? ?????? ?? ?????????,
???????? ?? ??????? ?? ????????? ?????????????? ?????? ????????????? ?????? ?? ?????? ????????????? ?? ??
???????? ?? ??????????????? ?? ?????????????? ?????????????? ?????? ?????? ?? ?????????????? ?????????? ? ??????
?????????-???????? ? ?? ??????????????????? ?? ?????????????? ?? ?????? ??????? ?????????????? (??, ?????????
?? 13 ????????? 2005 ?. ?? ????? Marks & Spencer, C?446/03, Recueil, c??, I?10837, ?????? 32 ?
33, ?????? ? ?????????? ?? 23 ????????? 2006 ?. ?? ????? Keller Holding, C?471/04, Recueil, ??p.
I?2107, ?????? 35).

30 ????? ?????????????? ?????????????? ?????????? ? ?????? 43 ? 44 ?? ?????????????????? ??,
?????????????????? ? ?????????? ?????????????????? ?????????? ?????? ?????????????? ?????????????? ?????,
?????? ?????????????? ?? ?????????????? ? ?????????-????????? ??????????, ?????????? ?? ??????????
????????????? ? ?????? ?????????-????????, ????????? ?? ?????????? ?????????, ?????????? ?? ?????? ??
????????????? ?? ??????????. ? ?????? ?????????? ?????????? ?????????????? ?????????????? ?????????? ??
????????????????, ?????????? ?????????????????? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????? ?????????????? ?????? ???
????????????????? ?? ?????????? ?????????????, ?? ? ??????????????e? ?????? ?? ?????????? ??????????

31 ?? ?? ??????? ?? ?????? ?? ?????????? ?????????????????, ?????? ? ?? ?? ??????????, ?? ???????
?????????????????? ?? ??????????? ?? ????????????????? Deutsche Shell ??????? ??????????? ???????,
?????? ?? ? ?????? ?????????? ?? ?????????????????? ?????????? ??????? ? ?????? ?? ?????????????????? ??
????????????? ??????? ?? ?????????????????????? ?????? ? ?????????? ? ?????? ?? ? ?????? ?????????? ? ???
?????????????? ?? ?????????? ?????? ?? ?????????????? ?????????? ? ???????.

32 ??????? ?? ?????????, ?? ?????????????????? ? ?????????? ?????????????????? ?????????? ??????
?????????????????? ??????? ?? ?????????????? ?? ?????????????????.

33 ????????? ?? ?????????????????? ?????????????????? ?? ??????? ???????, Finanzamt ? ??????????????
?????????????????? ?????????? ?????????????????, ?? ?? ?? ?????????? ?? ?????????????????, ???????????, ??
????? ??????, ?? ?????????????????????? ?? ?????????????? ??????, ? ?? ?????? ???????, ??
????????????????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????? ?????????? ?????? ?????? ??????????????????
?????????-????????.

34 ?? ?? ??????? ?? ??????? ?????? ?? ?????????????????? ?? ?????? ???????, ?????????? ??, ?? ???
????? ?????? ?????????? ?????????? ?? ?????????? ?????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????????? ??????
?? Deutsche Shell ? ?????????, ?? ?? ?????????? ?? ?????????????? ?????????? ??????, ?????? ?? ???
????????, ?? ?????????????????? ?????????? ?? ??????? ?? ??????, ?????????? ? ?????????? ???????????,
????? ?? ?? ?????? ?????? ??????. ?????? ?????????????????????? ???????????, ?????????? ??
?????????????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?????????, ?? ?????????????? ??????????? ??
??????????????????, ?????? ??????????? ?? ?????????????????????, ?? ??????????? ?? ?????????? ?????? ?????
?? ?????? ??????????? ?? ?????? ?????????? ???????.

35 ?? ?? ??????? ?? ??????? ?????? ?? ?????????????????, ??? ?? ??????? ? ??????????????, ??
????????????????? ??? ?????????????? ?????????????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????? ?????????? ??????
????????????? ?????????????? ?????????? ? ?????????????? ??????? ?????????????????? ??????????? ???.
??????????, ?????????????-?????? ?? ?????????????????? ?? ??????????? ?????????????? ?? ??????????????????
?? ?????????????? ??????????????, ?????????????? ?????? ??????????????? ?? ??????????????? ??????????????

?????????. ? ?????????????? ????????? ?????? ?????????-?????? ?? ?????? ?? ?????????? ??
????? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?????????, ?????????? ?? ?? ?????????????? ??
????????????????? ?????????, ?????? ?????????? ?????????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ?????????, ??
????? ?????? ???????.

36 ???? ??? ?????? ?? ?????? ?? ?????? ??????.

37 ?? ?? ??????, ?? ?????? ?????, ?? ??????, ??????? ?? ?????????????????? ?? ??????????
????????, ??????? ? ?? ?? ?????????, ?? ?????? ??????, ?? ?????????????????? ?? ?? ??????
?????? ?????????????????? ?????? ?? ?????????? ?????????????? ?????? ?????????????????? ?? ??????????
????????, ?????????????? ? ?????????? (??, ?????????? ?? 28 ?????? 1992 ?. ?? ???? Bachmann,
C?204/90, Recueil, ??p. I?249, ?????? 28, ?????????? ?? 28 ?????? 1992 ?. ?? ????
????????/??????, C?300/90, Recueil, ??p. I?305, ?????? 21, ?????????? ?? ???? Keller Holding,
????????? ??-????, ?????? 40 ? ?????????? ?? 8 ????????? 2007 ?. ?? ???? Amurta, C?379/05,
????????, ????. I?9569, ?????? 46).

38 ????? ?????? ?????, ?? ?? ?? ?????? ?????? ?????????? ?? ?????? ??????????, ?????? ??
????? ?????????????? ?????????????????? ?? ?????? ?????? ?????? ?????????????? ?????????? ??????????????
? ?????????????????? ?? ?????? ?????????????? ?????? ?????????????? ?????????? ?????????????? (??, ??????????
?? 14 ????????? 1995 ?. ?? ???? Svensson ? Gustavsson, C?484/93, Recueil, ??p. I?3955, ??????
58, ?????????? ?? 21 ????????? 2002 ?. ?? ???? X ? Y, C?436/00, Recueil, ??p. I?10829, ?????? 52,
????????? ?? ???? Keller Holding, ?????????? ??-????, ?????? 40, ?????? ? ?????????? ?? 14
????????????? 2006 ?. ?? ???? Centro di Musicologia Walter Stauffer, C?386/04, Recueil, ??p.
I?8203, ?????? 54—56).

39 ????? ?????? ?????????? ?????????? ?? ?????? ?????????? ?????????? ?? ?????? ?????????????? ??
????????????? ?? ?????????????????? ?????????????????????? ?????? ? ? ?????? ?? ??????, ?????????????? ???
????????????????? ?????????? ??????, ???? ?????????? ?????????????????? ?????? ?????????????? ??
????????????????? ?????????? ? ??????????, ?????????? ? ?????????????? (??, ? ?????? ?????????? ?????????? ?? 11
???????? 1995 ?. ?? ???? Wielockx, C?80/94, Recueil, ??p. I?2493, ?????? 24)

40 ????????? ?? ?????????????????? ? ?????? ?? ?????????? ?????????????????? ?????????? ??????, ?????? ?
?? ?? ??????????, ?? ?????????????????? ?????? ?????????? ?? ?????????? ?????????, ?? ?????? ??????, ?
????????????? ?? ?????????? ?????????, ?? ?????? ??????, ? ??? ?????????, ???? ?? ??? ?????????, ??
????? ?????? ?? ?????????? ?? ?????????????? ?????????? ?????? ?????? ?? ?????????? ?? ??????????
?????????, ?????????????? ? ?????? ?????????????? ??????. ?????????????????? ?????????????????? ?? ??????
????????? ?? ?????????? ?????????? ? ?????? ?????????????????? ?? ?????????????????? ?????????? ?? Deutsche
Shell ?? ?????????? 1992 ?. ?? ?? ?????????????? ?? ?????????? ?????????? ?????????????? ? ?????????????-
????????, ? ?????? ? ?????????????? ?? ?????? ?????????????, ???? ? ?????????????-????????, ?????? ??
????????? ?????????? ?????? ?? ?????????????? ?????????.

41 ?? ?? ??????, ?? ?????? ?????, ?? ??????, ?????????? ?? ?????????????????? ?? ??????????????,
????? ?????????????? ?????????????????? ?? ?????????? ?????????? ?????? ?????? ??????????????????
?????????-?????, ?????????? ? ?? ?? ?????????, ?? ?????? ?????????????????? ?????????? ?????????? ???
????? ?? ?????????????? ?????? ?? ?????????????????? ??? ?????????????????? ??????????-????????? ??????????
????????????????? ?? ?? ?????????????? ?????????????? ?? ?????????? ?? ?????????? ? ?? ?????????????????? ?
????? ?? ??????????????, ?????????????? ???? ??????????, ?? ?????????? ?????????? ?????????? (??.
????????? ?? 3 ?????????? 2006 ?. ?? ???? FKP Scorpio Konzertproduktionen, C?290/04, Recueil,
??p. I?9461, ?????? 54, ?????????? ?? 12 ?????????? 2006 ?.?? ???? Test Claimants in Class IV of
the ACT Group Litigation, C?374/04, Recueil, ??p. I?11673, ?????? 52 ? ?????????? ?? 18 ??? 2007
?. ?? ???? Oy AA, C?231/05, ?????????, ????. I?6373, ?????? 52).

42 ????? ?????????????? ?????????????? ? ?? ?????? ??????????-????????? ?? ?? ?????? ?? ??????

?????????? ?? ????? ??????? ?? ??????? ?? ??????????? ?? ?????????? ???????????????
?????????????? ?????????? ?? ??? ?????? ?? ?????????? ???????, ?????????? ?? ? ?????
????????-?????? ? ??????????????? ?? ??????????, ?????? ?????????? ?? ?????? ?? ?????????????
?? ??????? ???????, ????? ??????? ??? ?? ?? ??????? ??????? ?????? ?????? ?????????? ?? ???
?? ?????? ?????? ??????? ? ??????????-??????, ?????? ? ??????? ?? ?????????? ???????.

43 ????????? ?????????? ?? ??????????????? ?? ?? ?????? ?? ?? ??????? ? ??????, ?? ?????
????????-?????? ? ?????? ?? ?????????????? ?????????? ?? ?????? ? ?????????????? ?? ????? ??
????? ?????????-??????, ?? ?? ??????????? ??? ?????? ?????????? ??????? ?????????, ?????
????????? ?????????? ???????, ??????????????? ?? ??????????????? ??????? ?????????????, ????? ??
??? ???????, ?? ??????? ?? ??? ??????????? ??????? ??????? ??????????????????? ??
????????????? ?????????? ? ??????? ??????, ? ?????????????? ?? ??????, ?? ?????? ?????? ??? ??-
????? ??????? ?? ??????????? ?? ??? ??????? ??????????? (?? ?? ?????????? ??????? ?? 12
??? 2005 ?. ?? ??? Schempp, C?403/03, Recueil, ??p. I?6421, ????? 45).

44 ??????? ?? ?????? ?? ?????????? ???????????????, ?????? ? ?? ?? ?????????, ??
????????????????? ?????????????????? ??????? ??????????? ?? ?????? ?? ??????? ?????????????
?????????????????, ?????? ??? ?? ??? ?????? ??????? ??? ?? ?????????????? ??????? ???????.
????? ?? ? ?????, ?? ?????? ?????????-??????, ?????????? ?????????? ?? ?????????? ?? ?????????
????????? ?????????, ?????? ?? ??????? ? ?????????? ??? ?????????? ??? ??????????? ??
?????????????? ?? ??????? ?????? ? ?? ?????????? ?? ??? ?????? ?????????, ?????? ?????? ??
????? ?????????????? ??? ??????? ?? ??? ?????? ?? ??????????? ???????, ?? ??? ?? ?? ??????
????????-?????? ?? ??????? ?????????????? ?? ?????????? ?? ??????? ?????????? ?? ???????????
?? ?????????? ?????? ?? ?????????? ??????????????, ?????? ?????? ?????????????? ?? ? ??????
?????? ?? ?????? ?? ?????? ?????????? ?? ??????? ?? ?????????? ???????.

45 ??????????????? ?? ?????? ??????? ?????? ?? ?? ?????????, ?? ??????????????? ?? ??? 52
?? ?????? ? ??? 58 ?? ?????????? ?? ??????? ?????????-?????? ?? ?????????????? ??
????????????? ?????? ?? ?????????????????? ??????? ?????????? ?? ??????? ??????? ?? ???????
????????, ?????????? ?? ??????????, ?????? ?????????? ?????????? ?????????????????? ?? ? ??
?????????????? ?? ??? ???????, ?? ?????????????????? ?? ?????????????? ???????, ?????????????
?? ?????? ?????? ?? ??????????? ?????????? ? ?????? ?????????-??????.

?? ??????? ???????

46 ? ??? ?????? ??????????????? ?????????????? ??? ?? ?????????, ? ?????? ?? ??? ?????
????????????????? ?????????? ?? ?????? ??????, ??? ?????????????????? ?? ??? 52 ?? ?????? ? ???
58 ?? ?????????? ?? ?????????? ??? ?????????? ?? ?????????? ???????, ?? ?????? ?????? ??????, ??
????? ?? ??? ?????????????? ??? ?????????????? ??????? ?? ??????????????????, ?????? ?????????? ? ?
????? ?????????-??????, ?????? ?????????? ?????????????????? ?? ??? ??????????????? ?????? ??
????????????? ?????????? ? ?????? ?????????-?????? ?? ? ?????????????? ??????? ?????????????? ??
????? ???????.

47 ?????? ?? ?????????????? ?? ?????????????????, ?????????? ? ????? 30 ? 31 ?? ?????????????
????????, ??????????????????? ?? ?????????????????? ?? ?????? ?? ??????? ?????????, ?????????? ??
????? ?????? ?? ?????????????? ??????? ? ?????????????? ?? ?????????? ??????????, ?????? ??? ??
????????? ??? ??????????? ?? ?????????? ?????????????????????? ?? ?????????? ? ??????? ??
????????????????? ?????????? ??? ??? ?????? ?????????????? ? ??? ?????? ?????????????? ?????? ?? ??
????? ?? ?????? ?? ??????????? ?? ???????????????.

48 ?????????? ?? ?????????????????? ?????????????????? ?? ??? ??????????????, Finanzamt ?
????????????????? ?????????????????? ??????? ??????? ??????????????? ??, ??????? ?????? ??????????
????? ?? ?????????????? ?? ??????????????? ?? ?????????????????? ?? ?????????? ?? ??????? ??????????

